

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Biblia Hebraica

Majus, Johann Heinrich

Francofurti ad Moenum, 1716

Amos

[urn:nbn:de:bsz:31-295282](#)

⁹⁶ (⁹⁶⁹ חטט)
LIBER AMOS,
 Græc. ΑΜΜΩΣ, Hebr.
 עמוס.

CAPUT I.

דברי עמוס אָשְׁר־הִירָא בְּנֵקְרִים מִתְקַוּעַ אֲשֶׁר א' Amos bubus
cus iudicia
denuntiat
 תֹּוהֵן עַל־יִשְׂרָאֵל בַּיּוֹם עִזִּיה מֶלֶךְ־יִהוָה
 וּבַיּוֹם יְרֻכְּעֵם בְּיוֹמָאש בְּלֶךְ יִשְׂרָאֵל שְׁנָתִים לִפְנֵי רַדְעָשׁ:
 וַיֹּאמֶר יְהוָה מֵצָיו יִשְׁאָג וּמִירְוָשָׁלָם יְתַן קֹלוֹ וְאַבְלָלוֹ²
 נְאוֹת הַרְשָׁים וְבוֹשָׁת רַאשׁ הַכְּרָמֶל: בַּחַ אָמַר 3
 יְהוָה עַל־שְׁלָשָׁה פְּשָׁעִ רַדְעָשׁ וְעַל־אַרְבָּעָה לֹא'
 אֲשִׁיבָנו עַל־רוֹשָׁם בְּחַרְצֹות חַפְרָוָל אַת־הַגְּלָעָד:
בַּיּוֹם 18: 4
 וְשַׁלְחָתִי אֲשֶׁר־בְּקִיר חֹאָל וְאַכְלָה אַרְמָנוֹת בְּזַדְדָר:
 וְשַׁבְּרָתִי בְּרִיחַ רַדְעָשׁ וְחַרְבָּתִי יוֹשֵׁב מִבְּקַעַת־רָאָן ה'
 וְחוֹמָה שְׁבָט מִבֵּית אָרוֹן וְגַלוּ עַס־אָסָם קִינְהָ אָמַר
בַּחַ אָמַר יְהוָה עַל־שְׁלָשָׁה 6
Philistis,
 פְּשָׁעֵינוּ עַזָּה וְעַל־אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבָנו עַל־גְּלֹוּת
 שְׁלָמָה לְחַסְנֵר לְאָרוֹם: וְשַׁלְחָתִי אֲשֶׁר־בְּחַוּמָת עַזָּה
 וְאַכְלָה אַרְמָנוֹתָה: וְחַרְבָּתִי יוֹשֵׁב מַאֲשָׁדוֹ וְתוֹקֵב
 שְׁבָט מַאֲשָׁקָלוֹן וְהַשְּׁיבָּתִי יְרִי עַל־עַקְוֹן וְאַכְרָוֹ
בַּחַ 9
Tyrsis,
 שְׁאִירִית פְּלִשְׁתִּים אָמַר אַדְנִי יְהוָה:
Tyskis,
 אָמַר יְהוָה עַל־שְׁלָשָׁה פְּשָׁעִ צָר וְעַל־אַרְבָּעָה לֹא'
 אֲשִׁיבָנו עַל־הַסְגִּילָם גְּלֹוּת שְׁלָמָה לְאָרוֹם וְלֹא זְכַרְוּ
 בְּרִית אֲחִים: וְשַׁלְחָתִי אֲשֶׁר־בְּחַוְלָת צָר וְאַכְלָה י'
1 אַרְמָנוֹתָה:
בַּחַ אָמַר יְהוָה עַל־שְׁלָשָׁה פְּשָׁעִ :
 אֲרוֹם וְעַל־אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבָנו עַל־רוֹדָפָ בְּחַרְבָּ אֲחִי
Edomitis,
 וְשַׁחַת רְחָמֵיו וְנִטְרֵף לְעַל אֲפֹו וְעַכְרָתוֹ שְׁמָרָה נִצָּח:
2
 וְשַׁלְחָתִי אֲשֶׁר־בְּתִימָן וְאַכְלָה אַרְמָנוֹת בְּצִרְחָה:
3
Ammonitis,
גְּנָנָנָג Cccccccc וְעַל
גְּנָנָנָג 8. 7. קְמַץ בָּזָק. 2.
טְמַלְעֵיל.

CAP. I. 2. עמוס א ב

וְעַל־אֶרְבָּעָה לֹא אָשִׁיבָנוּ עַל־בְּקָעַם חֲרוֹת נְאֵלֶּר
לְמַעַן הַרְחִיב אֶת־גָּנוֹלָם: וְחַצֵּטִי אֲשֶׁר בְּחוֹמֶת רְבָה
וְאֶכְלָה אֶרְמָנָתִיחָ בְּתְרוּחָ בַּיּוֹם מְלֻחָה בְּסֻעַר בַּיּוֹם
טו סְוִפה: וְהַלְרָ מְלָקָם בְּנוֹלָה הוּא וְשָׂרֵיו יְהָווִי אָמָר

CAP. II. Moabitis. אֵי יְהָוָה: כִּי אָמָר יְהָוָה עַל־שְׁלָשָׁה ב-

פְּשִׁיעִי מוֹאָב וְעַל־אֶרְבָּעָה לֹא אָשִׁיבָנוּ עַל־שְׁרָפוֹ
עַצְבּוֹתָם כְּלָפָר אֲדוֹם לְשִׁיד: וְשְׁלַחְתִּיכָּאֵשׁ בְּמוֹאָב
וְאֶכְלָה אֶרְמָנָתִיחָ בְּתְרוּחָ וְמַת בְּשָׁאָן מוֹאָב בְּתְרוּחָ
בְּקוֹל שּׁוֹפֵר: וְהַכְּרָתִי שׁוֹפֵט מִקְרָבָה וּכְלָא־שְׁרִיחָ
אַחֲרוֹג עַמּוֹ אָמָר יְהָוָה:

Iude. 4 כִּי אָמָר יְהָוָה עַל־שְׁלָשָׁה פְּשִׁיעִי
יְהָוָה וְעַל־אֶרְבָּעָה לֹא אָשִׁיבָנוּ עַל־מְאַסָּם אַרְתָּן
תּוֹרָת יְהָוָה וְהָקֵיו לֹא שְׁמָרוּ וַיַּתְעַוְּם כּוֹבִיהם אֲשֶׁר
ה הַלְּכִי אֲכִיחָם אֶחָתָהֶם: וְשְׁלַחְתִּיכָּאֵשׁ בְּיְהִוָּה
וְאֶכְלָה אֶרְמָנָתִיחָ יְרוּשָׁלָם:

Israelitis: his-
que grauiora
quam genti-
bus, ob gra-
uiora seculera,
que reca-
lentur.
6 כִּי אָמָר יְהָוָה עַל־שְׁלָשָׁה פְּשִׁיעִי וּשְׁרָאֵל
וְעַל־אֶרְבָּעָה לֹא אָשִׁיבָנוּ עַל־מְכָרָם בְּפֶסֶף צְדִיק
7 וְאֶכְלָן בְּעֹבוֹר נְעָלִים: הַשְּׁאָפִים עַל־עַפְרָ אָרֶץ בְּרָאֵשׁ
דְּלִיטָם וְדָרָךְ עֲנָוִים יָצַר וְאִישׁ וְאֶבְיוֹן יַלְכֵל אֶל־הַנְּעָרָח
8 לְמַעַן חָלֵל אַתְּ־שָׁם קְרָשִׁי: וְעַל־בְּנָרִים חֲבָלִים יָטוֹ
9 אַצְלָכְלָמָבָח וַיַּנְזַבְנִים יִשְׁתַּחַוו בַּיּוֹם: וְאַנְכִי
הַשְׁמָרוּתִי אֶת־הַדָּאָמָרִי מִפְנִיהם אֲשֶׁר בְּגַבְהָ אֲתִים
גַּבְהָו וְחַטָּן הוּא בְּאַלְגִּים וְאַשְׁמִיד פָּרִיז מְפַעַל
10 וְשְׁרַשְׁיו מִתְחַת: וְאַנְכִי הַעֲלִיתִי אֶתְכֶם מַארְץ מִצְרָיִם
וְאַזְלָךְ אֶתְכֶם פְּמִדְבָּר אֶרְבָּעִים שְׁנָה לְרַשֵּׁת אֶת־אָרֶץ
ה האָמָרִי: וְאֶקְסִים מְבָנִיכֶם לְנַכְיָאִים וּמְבָחוֹרִיכֶם לְנַרְיָאִים
12 תָּאַפֵּף אַיִן־זָאַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל נַאֲמָד־יְהָוָה: וְמַשְׁכוּ אַתְּ
הַנּוֹרִיס יִין וּלְתְּנַכְּבִיאִים צִוְּתָם לְאַכְרָ לֹא תַּנְכְּבָאוּ:

חנה

7. וְיִשְׁבַּב הַפְּטָרָה וְיִשְׁבַּב 6. וְכִמְצֵן 4. וְ



חננה אֲגִי מַעַק פְּחַתִּיכֶם כִּאֵשׁ פֻּשֵּׁק הָעֲלֹרָה 3
† pre-mens, k. l.
 הַכְּלָה לְה עַמִּיר : וְאַבָּד מְנוּס מֶלֶךְ וְחוֹן לְאִיאָפְּנָן 4
 כְּחוֹ וְגִבּוֹר לְאִימְלָט נְפָשָׁו : וַתַּפְשֵׁחַ הַקְשָׁת לֹא יַעֲמֵד טו
 וְקָל בְּרָגְלֵיו לֹא יַמְלָט וּלְכֵבֵב הַפּוֹס לֹא יַמְלָט נְפָשָׁו :
 וְאַמְּנִין לְבוֹ בְּגִבּוֹרִים אֲדוֹם יְנוּס בִּזְמַחְחָרָה נְאָסִיחָה : 6
 שְׁמַעוּ אֶת־הַדָּקָר הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה עֲלֵיכֶם א
 בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל כָּל־חַמְשָׁחָר אֲשֶׁר הַעֲלִיתִי מֵאָרֶץ
 מִצְרָיִם לְאָמֵר : רָק אַתֶּכָּם בְּרָעִיתִי מִכֶּל מִשְׁפָּחוֹת הָאָרֶם 2
 עַל־כֵּן אָפָּקְר עַלְיָם אָתָּה בְּלַעֲונָתִיכֶם : הַיְלָדוֹ שְׁנָים 3
 חַדְרָוּ בְּלָתִי אַסְנוּעָרוּ : הַיְשָׁאָג אַרְיָה בְּיַעַר וּמְרָאִין לוֹ 4
 הוֹתֵן בְּפִיר קָולוֹ מִפְּעָנָתוֹ בְּלָתִי אַס־לָקָר : חַתְּפָלַה
 צָפָר עַל־פָּח הָאָרֶץ וּמְזַקֵּשׁ אַיִן לָהּ הַיְלָה־פָח מִין 5
 הָאָרֶם וְלָקָר לֹא יַלְכֹּר : אַסְיָתְקָע שׁוֹפֵר בְּעִיר זָעָם 6
 לֹא יַחֲרוּ אַסְתָּחִיה רְשָׁעָה בְּעִיר יְהוָה לֹא עָשָׂה : כִּי 7
nomen iniquitatis in ciuitate, et
non feceris.
 לֹא יַעֲשֶׂה אַרְנִי יְהוָה דָּבָר בַּי אַסְגָּלָה סְדוֹר אֶל־עַבְרִי
 הַגְּבִּאים : אַרְיָה שָׁאָג מֵי לֹא יִירָא אַרְנִי יְהוָה דִּבֶּר מֵי 8
 לֹא יִגְבָּא : הַשְּׁמִיעָע עַל־אַרְמָנוֹת אֶשְׁדָׁרוֹוּל־אַרְמָנוֹת 9
 בָּאָרֶץ מִצְרָיִם וְאָמְרוּ הַאֲסָפוּ עַל־דָּבָר שְׁמָרוֹן וְרוֹאֹן 10
 מְחֻוּלָת רְבּוֹת בְּתוֹךְהָעָשָׂקִים בְּקָרְבָּה : וְלֹא־יִהּשׁ 11
 עַשְׂוָת־בְּנָתָחָה נְאָסִיחָה הַאֲזִיס חַמֵּס וְשָׁד 12
 בְּאַרְמָנוֹתִים : סְאָסְמָנָה לְבָנָן בְּהָאַמְּדָה אַתְּנָה וְהָאַמְּדָה אַמְּדָה 13
 וּסְכִיבַּה הָאָרֶץ וְהַוִּיד מִמֶּה עַזָּה וְגַבְּאוֹ אַרְמָנוֹתָה : כַּה 14
 אָמֵר יְהוָה כִּאֵשׁ יַצֵּיל הַרְעָה מִפְּלָאָה שְׁתִּיכְרַעַם אֹו 15
 בָּלְלִיאָזָן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַשְּׁבִרְזָן בְּפְתָת
 מְתָה וּבְדָמְשָׁק עַרְשָׁה : שְׁמַעְיָה וְהַעֲדָדו בְּבֵית יְעָקָב נָאָם 16
 אַרְנִי יְהוָה אֱלֹהֵי הַצְּבָאות : לְיִבּוֹסְפָּקָר פְּשִׁינְיִי־יִשְׂרָאֵל 17
 עַלְיוֹ וּפְקָרְתִּי עַל־מִזְבְּחוֹת פִּתְּחָאָל וְגַנְגָעָר קְרָנוֹת
 הַמְּפַבֵּחַ וּמְפַלֵּחַ לְאָרֶץ : וְתִכְרִיז בִּתְהַחָרָה עַל־בִּירָת טָהָרָת
 גַּגְגָגָג בְּ 2 חַקִּין Cccccccc
 עד כאן. ibid. קְמִין בְּלֹא אַסְתָּה. 8. v. קְמִין בְּזָק. 14. v.
 הַפְּטָרָת וַיֵּשֶׁב

CAP. 5. III.
 Beneficiorum
 Dei compa-
 ratione cum
 maleficis
 Israëti, infis-
 car iudicium
 penale, inpt.
 in Samaria,

CAP. II.
 Moribus

habita-
 que grauia
 quam geni-
 bus, ob gra-
 tia federa-
 que recc-
 leatur.

תקין ואבריו בתי השן וספו בתים רבים נאם יהוה:

- A שמו תרבר הלה פרות התבשן אשר
בבר שזרון העשchorות גלים הרצחות אביזים
2 האמרות לארגיהם תבייח ונשתה: נשבע ארני יהוה
בקדרשו כי חנה ימים באם עליכם ונשא אתכם בענות
3 ואחריתך בסדרות דוגה: ופרצים תצאנה אשר
4 גדרה וחשלכתנה החרמונה נאס יהוה: באו בית אל
ופשעו תנלגל תרבו לפשע והבאו לבקל ובתיכם
ה לששת ימים מעשרתיכם: וקעד מבחן תודה
וקראו נרכות השמיעו כי בן אהבתם בני ישראל נאם
6 ארני יהוה: גנס אנן נתתי לכם נקיון שניהם בכל ערים
ויחס לחים בכל מקומותיכם ולא שבתם עד נאם
7 יהוה: גנס אנן מנעת מפסאת-חגשים בעוד שלשה
חדשים לקץיר והבטראתי על-עיר אחת ועל-עיר אחת
לא אמיטר חלקה אחת חטף וחלקה אשר לא-
8 חטפי עליה ריבש: וגטו שטים שלוש ערים אל-עיר
אתה לשחות מים ולא ישבע ולא שבתם ערי נאם
9 יהוה: הביתי אתכם בשדפון וברקון הרבות
גנותיכם וכרמיכם ותנאים וויתיכם יאל הנום ולא
10 שבתכם עד נאם יהוה: שלחתך בכם דבר ברורה
מערים הרנטי בקרוב בחריכם עם שכני סופיכם
ואعلاה באש מהניכם ובאפלכם ולא שבתם ערי נאם
11 יהוה: הפקתי בכם כמחפה אליהם את-סלם ואת
עמורה ותהי פאור מצל משיפה ולא שבתם ערי
12 נאם יהוה: לבן בהஆעשה-
לק יسرائيل עקב כי אתהஆעשה-לך הכוון לכאן-
אליהך יسرائيل: ליהנמה עזה הרום וברא
רוח ומגיד לאדם מה-לזה עשה שחר ועפרה
ורך

f obscurita-
tem, Job. 10:
22.

א' נעה 1. v.

thamis.
+ iasca-
tionis.

*cosco-
tem.

habeat
cogitatio
ipsius.
cens aurora et obfici
latem -

וְרֹקֶן עַל־בָּקְתִּי אָרֶץ יְהוָה אֱלֹהֵי־צְבָאֹות שָׁבוֹן:

שָׁמֵל אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי נְשָׂא עֲלֵיכֶם קִינָה א
בֵּית יִשְׂרָאֵל : נְפָלָה לְאַחֲזָקָף קָוָם בְּתוּלַת יִשְׂרָאֵל 2
נְשָׂא עַל־אַרְמָתָה אֵין מִקְמָה : כִּי־כַּה אָמַר 3
אָדָנִי יְהוָה הָעִיר תִּצְאָת אֶלָּת תִּשְׁאַר מֵאָה וַיְיַצָּאת
מֵאָה תִּשְׁאַר עַשְׂרָה לְבִתְּיִשְׂרָאֵל : כִּי 4
בְּהַאֲמֵר יְהוָה לְבִתְּיִשְׂרָאֵל רְרוּשָׁנוּ וְחִוּיוּ וְאֶל־הַדָּרְשׁוֹת
בֵּית־אָל וְתַגְלִיל לֹא תָבֹאוּ וּבְאָר שְׁבֻע לֹא תָעַבְרוּ כִּי
תַגְלִיל גָּלוּת גִּלְּחָה וּבִירָת אָל יְהוָה לֹאָנוּ : דָרְשׁוּ אֶת־ 6
יְהוָה וְחִוּיו פְּזִיזָלָח בְּאָש בִּירָת יוֹסֵף וְאֶכְלָה וְאַיִזְרָה
מִכְבָּה לְבִירָת־אָל : הַהֲפָקִים לְלַעֲנָה מִשְׁפָט וִזְדָקָה 7
לְאָרֶץ הַנְּחִיּוֹת : עָשָׂה בִּימָה וּכְסֵיל וּרְזֶךָ לְפִנְךָ צְלָמֹת 8
וַיּוֹם לִלְהָדַח חַחְשִׁיךְ תָּקוֹנָא לְמִינְ-הִים וַיְשַׁפְּכָם עַל־פָנֵי
הָאָרֶן יְהוָה שְׁמוֹ : הַפְּלִילִג שֶׁד עַל־אָיו וּשֶׁד עַל־מְבָצָר 9
יְכוֹא : שְׁנָאוּ בְּשָׁעָר מַזְקִיחָה וּרְבָר תִּמְסִים יְתַעֲבָו : לְכַנְיָה
יְעַן בְּזַוְשָׁכָם עַל־דָל וּמִשְׁאָת־בְּרַת תִּקְחוּ מְלֹנוֹת בְּתִי גִּנְוִית
בְּנִיתָם וּלְאַתְשָׁבָו בָּס בְּרִמְ-חַמְרָנָט נְטַעַתָם וְלֹא תָשְׁטוּ
אַחֲזִינָם : כִּי־בְּעִיטָרְיָה רְבִיסְפָשָׁעִים וְעַצְמִים חַפְאָתִים 2
צְרוּרִי צְרוּקָל לְקָחִי בְּפָר וְאֶבְיָנִים בְּשַׁעַר הַטּוֹן :

לְכַנְיָה חַמְשָׁכִיל בְּעִיטָר הַחַיָּה יְדָם כִּי עַת רָעָה 3
הַיָּא : דָרְשׁוּ טָוב וְאֶל־בָּע לְמַעַן תְּחִיו וְיִחְיֶן יְהוָה 14
אֶל־הַצְבָאות אֲתָּם כִּי־אָשֶׁר אִמְרָתָם : שְׁנָאוֹרָע וְאַחֲרָיו טָ
שׁוֹב וְהַצְגָנוּ בְשַׁעַר מִשְׁפָט אָוְלִי יְהִנֵּן יְהוָה אֱלֹהֵי־צְבָאֹות
שְׁאָרִית יוֹסֵף : לְכַנְיָה חַדְמָר יְהוָה אֱלֹהֵי־צְבָאֹות 6
אָדָנִי בְּכָל־רְחֹבוֹת מִסְפָר וּבְכָל־חוֹצֹות יְאִמְרוּ הוּא־
וְקָרְאוּ אֶפְרַאֵל אָבֶל וּמִסְפָר אָלִי יְהִוּנָה וּבְכָל־כְּרָמִים 7
כְּסֶפֶר כִּי־אָעַבְר בְּקָרְבָה אָמַר יְהוָה :
גָגְגָגָג נ 3 חֹוי

CAP. 7. IV.
Castris paci-
per pacem: vio-
lentia, teme-
latus, idio-
latris, & ob-
durate ad-
uersus pla-
gias.

Vana spes in
die aduentus
Domini & ex-
tempore cultu
refutatur.

8 : הוי הפתאונים אֶת־יּוֹם יְהוָה לִפְנֵיהֶה לְכֶם יוֹם יְהוָה
9 : הוּא־חַשְׁדָּוָלָא־אוֹר : כִּאֲשֶׁר יָנוֹם אִישׁ מִפְנֵי הָאָרֶץ וּפְנֵשׁ
חָרָב וּבָא חַפּוֹת וּסְמָה יָדוֹ עַל־הַקְדִּים וּנְשָׁבוּ הַנְּחַשׁ :

כִּהְלוֹא־חַשְׁדָּוָלָא יוֹם יְהוָה וּלְאָאוֹר וּאָפְלָל וּלְאַנְגָּה לוֹ :
שְׁנָאתִי פְּאָסְטִי לְפִיגְסִים וְלֹא אָרוּת בְּעַזְלִתִיכִים :
כִּי אַסְתַּעַלְוָלִיל עַזְלָות וּמְנַחֲתִיכִים לֹא אָרְצָה וּשְׁלָם

מִרְקַיאִיכִים לֹא אֲקִיט : הַסְּרָמָעַלְיָה חַכְמָוֹן שְׂרִיד חַמְרָת
נְבָלָד לֹא אָשְׁמָע : וּנְגַלְלָפְמִיכִים מִשְׁפָט וּזְרֻקָּה בְּנַחַל
כִּי אַיִּקְנָן : הַזְּבָחִים וּמְנַחָּה חַגְשָׁתָם־לְלִי בְּקִדְרָבָר אַרְבָּעִים

שְׁנָה בֵּית יִשְׂרָאֵל : וּנְשָׁאָתָם אֶת סְבָות מִלְכָלָם וְאֶת
כִּיּוֹן צְלִיטִיכִים כּוֹכֶב אֱלֹהִיכִים אֲשֶׁר עָשִׂיתָם לְכֶם :

וּוְחַנְלָתִי אַחֲיכִים מִתְלָאָה לְדִמְשָׁךְ אָמַר יְהוָה אֱלֹהִים

CAP. 1. VI.
Carnaliter
securis in
Tzifone &
Samaria ve
denunciatur,
& excidium.

אַצְכָּאות שְׁמָנוֹ : הַזְּוִי הַשְּׁאָנוּנִים בְּצִיּוֹן וְהַבְּתִיחִים
בְּהַר שְׁמַרְזָן נְקָבִי רַאשֵּׁת הַנְּיוֹם וּבָאוּ לְהַסְּבָת בֵּית

יִשְׂרָאֵל : עַבְרָוּ כְלָנָה וּרְאוּ וְלֹכוּ מִשְׁם חַקְתְּ רַבָּה וּרְנוּ
נְרַחֲבָלְשָׁתִים הַטּוֹבִים מִן־הַפְּמָלָכוֹת הָאֱלֹהִים אָסִיבָה

גְּבִילִים מִגְבָּלִיכִים : הַמְנָלִים לְזַס דָּעַ וּתְגִישׁוֹן שְׁבָתָה

4 קְמָס : הַשְּׁכָבִים עַל־מִטוֹתָן שָׁן וּסְרָחִים עַל־עֲרָשָׁתָם
הַאֲכָלִים בָּרִים מִצְאָן וּעֲנָלִים מִתּוֹךְ מִרְבָּק : תְּפֶרֶתִים

6 עַל־פִּי הַגְּבָלָה כְּרָלִיד הַשְּׁבָבוֹ לְהַסְּבָּלִישָׁר : הַשְׁתִּים

בְּמִירְקָה יְנוּן וְרַאשֵּׁת שְׁמָנִים יְמָשָׁחוּ וְלֹא נְחָלוּ עַל־שְׁבָר

7 יְזָהָה : לְכָן עַתָּה גָּלוּ בְּרַאשׁ גְּלִים וּסְרָמָה סְרוֹחִים :

8 נְשָׁבָע אַרְנִי יְהוָה בְּנֶפֶשׁ נָאָס־יְהוָה

אַלְתִּי אַצְבָּאות מִתְאָבָן אַנְגִּיל אַתְּנָאֹזְנוֹ עַלְבָּן וְאַרְמָנָתוֹ

שְׁנָאתִי וְהַסְּרָתִי עַזְרָן וּמְלָאָה : דְּהַלָּה אַפְּיָהָרָו עַשְׁרָה

אַנְשִׁים בְּבֵית אֶחָד וּמְתוֹן : וּנְשָׁאוֹ רְדוֹן וּמְסָרְפוֹ לְהַזְּעִיאָה

עַצְמָתִים מִבְּבֵית וְאַמְרָה לְאַשְׁר בִּרְכָּתִי הַבֵּית הַעֲדָר עַמְּךָ

וְאַמְרָ אַפְסִים וְאַמְרָ לְךָ כִּי לֹא לְהַזְּקִיר בְּשָׁם יְהוָה :

כִּי

סְמִינָה בְּזַק. 10. v. 7.

כִּי־חַנְחָה יְהוָה מֵצִיאָה וְהַבָּה הַבִּתְהָרֶל חַגְרוֹל

¶ rupturis Jel. 22:9.
¶ Cant. 5:2.
רְשִׁים וְהַבִּירָת נְקֻפָּן בְּקָעִים : תְּרִיעָן בְּפָלָע סְולִים 2
אִם־יְהֹוָש בְּקָרִים פִּי־תְּפִכְתָּם לְרָאשׁ מִשְׁפָּט וְפִרְיָה
צְדָקָה לְלֹעֲגָה : חַשְׁמָחִים לֹא־דָבַר הַאֲמָרִים הָלָא 3
בְּחַזְקָנוּ לְקַחְנוּ לְנוּ קָרְנִים : בְּיַהְנִים מְקִים עַל־יְבָס בַּיִת 4
יִשְׂרָאֵל אִם־יְהֹזָה אֱלֹהִי פְּצָבָאות גַּוִּי וְלֹחֵז אֶת־בָּם

CAP. 7. VII.
Iudicia im-
minearia
adumbrantur
1. sub imagine
locutariuntur.
מִלְבָא חַמֶּת עַד־גַּמְלָל הַעֲרָבָה : בָּה א

¶ cordu-
¶ scenile-
cia
חַדְאָנִי אָרְנִי יְהֹוה וְהַנְּהָזֵר גַּבִּי בְּתַחְלָת עַלוֹת הַלְּקָשׁ
וְהַנְּהָלְקָשׁ אַחֲרָנִי הַמְלָה : וְהֹזֶה אִם־כָּלָה לְאַכְלָל 2

אַת־עַשְׁבָּה הָאָרֶץ וְאַפְּרִיר אָרְנִי יְהֹזה סְלָחָנָא מֵיְקָוִים
וְעַקְבָּבִי קָפָן דָּיוֹא : נְחַם יְהֹזה עַל־זָאת לֹא תְּחִיה אָמָר 3
בָּהּ הַרְאָנִי אָרְנִי יְהֹזה וְתָחַנָּה קְרָא 4
זָהָה : 2. ignis do-
rantis.

לְרָב בְּאָשׁ אָרְנִי יְהֹזה וְתָאַכֵּל אַת־תְּהָוָס רְבָה וְאַכְלָה
אַת־תְּחַלָּק : וְאַפְּרִיר אָרְנִי יְהֹזה חַדְלָנָא מֵיְקָוִם יְעַקְבָּה
בְּקָפָן הָיָה : נְחַם יְהֹזה עַל־זָאת גַּסְחוֹא לֹא תְּחִיה 6

אָמָר אָרְנִי יְהֹזה : 3. perpendi-
cu-
lum; v. 8.

אָרְנִי נְאָב עַל־חַזְמִת אָנָה וּבִידָו אָנָה : וְלֹא־כָרִיר יְהֹזה 8

אָלִי כְּה־אַתָּה רָאָה עַמּוֹם וְאַפְּרִיר אָנָה וְיָאמָר אָרְנִי
הַנְּנִי שְׁם אָנָה בְּקָרְבָּה עַמְּיָה וְיִשְׂרָאֵל לְאַזְסִיף עוֹד עַבּוֹר

לו : וּנְשָׁמוּ בְּמָוֹת יְשָׁחָק וּמְקָרְשִׁי יִשְׂרָאֵל יְהַרְבוּ 9

קְמַתִּי עַל־בֵּית יְרְבָּעָם כְּחָרְבָּב : 4. Quibus of-
ficiis Amos
fugam for-
det; fed his
ei poenam
denuntiat.

אַמְצִיחָה בְּתַחַן בֵּית־יְהָוָה אַל־יְרְבָּעָם מִלְּדִי־יִשְׂרָאֵל לְאָמָר

קְשָׁר עַל־הָעָמָם בְּקָרְבָּב יְמִים יִשְׂרָאֵל לְאַתּוֹכָל הָאָרֶץ
לְחַכְּלָא תְּבִלְדָּךְ בְּרִיךְוֹ : קְיִיכָּה אָמָר עַמּוֹס בְּחַרְבָּב יְמֹות 1

יְרְבָּעָם וּיִשְׂרָאֵל גַּלְהָ גַּלְהָ מַלְהָ מַלְהָ אַרְמָהוֹן : 2

וְיָאמָר אַמְצִיחָה אַל־עַמּוֹס חַזְחָה לְךָ 3

בְּרַחְלָה אַל־אָרֶץ יְהֹוה וְאַכְלָשָׁם לְחָם וְשָׁם תְּנַבָּא :

וּבֵית־יְהָוָה לְאַתּוֹכָה עוֹד לְחַנְבָּא בְּיַמְּרֹשְׁבָּלָה הוּא 3

וּבֵית

Vas (pes in
die aduentus
Domini & ex-
tempore cultu
missarum.

CAP. 7. VI.
Consilier
securis in
Tullone &
Samaria ve
de monachis
& ecclesiasticis.



4 וּבֵית מֶמְלָכָה הוּא: וַיַּעֲזֹב וַיֹּאמֶר אֶל-אֱמֶצֶת לֵא-

נְבִיא אָנֹכִי וְלֹא בְּדִנְבִּיא אָנֹכִי כִּי-בָזָקֶר אָנֹכִי וּבָזֶם

טו שְׁקָמִים: וַיַּקְתְּנֵנִי יְהוָה מַאֲחָרִי הַצָּאן וַיֹּאמֶר אֲלֵי

6: יְהוָה לְלֹה חָפְכָא אֶל-עַמִּי יִשְׂרָאֵל: וַעֲתָה שְׁמַע רַבָּר-

יְהוָה אַתָּה אָמַר לֹא תַּנְבַּא עַל-יִשְׂרָאֵל וְלֹא תִּטְפֹּר עַל-

7 בֵּית יִשְׁחָק: לְכֹן לְהָאָמַר יְהוָה אֲשֶׁתָּה בְּעִיר הַזֹּה

וּבְנִיה וּבְנִירֵל בְּחַרְבָּי יָפְלוּ וְאַדְמָתָה בְּחַבְלָל תַּחַלְקָה

וְאַחֲר עַל-אַדְמָה טְמֵאָה פְּמָוֹת וּיִשְׂרָאֵל גָּלָה יִגְלָה.

tarmeg-
tarus
cole-
& et

8 אַמְעֵל אַדְמָתוֹ: בָּה חֲרָאֵי

2 אַרְנֵי יְהוָה וְתָנֵה כְּלֻוב קִיּוֹן: וַיֹּאמֶר מַה-אַתָּה רָאֵי

עַמּוֹס וַיֹּאמֶר כְּלֻוב קִיּוֹן וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים תְּקִין אֶל-

3 עַמִּי יִשְׂרָאֵל לְאָזְקִיף עֹזֶר עָבֹר לוֹ: וְרוּלִילוּ שִׁירֹות

הַיכָּל בַּיּוֹם הַהוּא נָאָם אַרְנֵי יְהוָה רְבָבָה בְּכָל-מִקְומָם

4 הַשְׁלֵיךְ הַס: שְׁמַעוּ אֶת חַשְׁאָפִים

הַאֲבִיוֹן וְלִשְׁבִּית עַנוֹּי-אָרֶן: לְאָמֶר מַתִּי יַעֲרֵר הַחֲרֵשׁ

וְנִשְׁבִּירֵה שְׁבָר וְהַשְּׁבָר וְנִפְתָּחָה-בָּר לְהַקְטִין אִיפָּרָה

6 וְלִהְגְּרִיל שְׁקָל וְלִעְוֹת מְאוֹנִי מְרִמָּה: לְקִינּוֹת בְּכֶסֶף

7 דָּלִילִים וְאֲבִיוֹן בַּעֲבוּד גְּנָעָלִים וּמְפָלָל בָּר נִשְׁבֵר: נִשְׁבָּע

לְיְהוָה בְּנָאָון יַעֲקֹב אָס-אַשְׁכָח לְנִצְחָה בְּלָל מְעִשָּׂהָם:

8 הַעַל וְאֵת לְאַתְרֵנוּ הָאָרֶן וְאַכְל בְּלִי-זֶבֶב בָּה וְעַלְתָּה

כְּאֶל בְּלָה וְנוּגְרָשָׁה וְנוּשָׁקָה כְּאַיּוֹר מִצְרָים.

deci-
d uum,
Job. 4:1:
35.

9 וְהַבָּאֵתי הַשְׁמֵש בָּצָהָרִים וְהַחֲשָׁכִתִי לְאָרֶן בַּיּוֹם אוֹר:

וְהַפְּכִתִי חַנִּיכָם לְאַכְל וּכְל-שִׁירִיכָם לְקִינָה וְהַעֲלִתִי

עַל-בְּל-מְתָנִים שָׁק וּעַל-בְּל-רַאש קְרָחָה וְשְׁמַתִּיל

10 כְּאֶל יְהֹוָדָה וְאַחֲרִיתָה בַּיּוֹם מָר:

חַנָּה יְמִינָם Excedens venicaleg (Iud.)
et dicitur deinde Tenuis, et midian fa-
men in locam non famam
paris, neque scilicet aquae,

batimino (vel) ad. endi sec-
ba Domini.

בְּאַיִם נָאָם אַרְנֵי יְהוָה וְהַשְׁלָחָתִי רַעַב בָּאָרֶן לְאַדְרָעָב

לְלִחְם וְלֹא-צָפָא לְפָנִים | כי אַס-לִשְׁבָּע | אַת דָּבְרֵי יְהוָה:

וְנוּשׁ

וְנוּשָׁקָה ק. 8. v. עֲנוּיִ ק. 4. v.

CAP. VIII.
Typo corbis
attinorum
fructuum,
Israelitis ad
iudicium ma-
tutis finis in-
stase mon-
stratur, ob
sceleria im-
mania.

gravitas in-
dictii.

וְעַזְבֵּן מִים עָרֵיךְ וְמִצְפֵּן וְעַד־מִירְחֵי־שׁוֹטֶטוֹ לְבַקֵּשׁ אֶת־¹
דְּבָרִ יְהוָה: וְלֹא יִמְצָאוּ: בַּיּוֹם הַהוּא תְּחַלֵּפְנָה ²
בְּכִתּוֹלוֹת הַיּוֹתָר וְהַפְּחוֹרִים בְּצִמְאָה: חַנְשְׁבָעִים ³
בְּאַשְׁמַת שְׁמֹרוֹן וְאַמְרוֹן חִילְקִיךְ דָּן וְתִי גַּרְהַ בָּאָרֶת
שְׁבָעַ וְגַפְלָו וְלֹא־יִקְומָו עוֹד:

רָאִיתִי אֶת־אֲרָנִי נִצְבֵּעַ — א CAP. IX.
חַמְבֵּחַ וְיִאמְרֶל כִּי הַכְּפָתָר וְיִרְעַשׂ הַסְּפִים וּבְצֻעַם
בְּרָאֵשׁ כָּלָם וְאַחֲרִתָּם בְּחַרְבָּ אַהֲרֹג לְאַיִינָם
לְהַמְּנָס וְלֹא־יִמְלַט לְהַמְּפָלֵיט: אַס־יְחִינָרִי ²

בְּשָׁאָל מִשָּׁם יְהִי תְּקָחָם וְאַס־יְעַלְוּ הַשְּׁמִים מִשָּׁם
אַוְרִים: וְאַס־יְחִכָּאוּ בְּרָאֵשׁ הַכְּרָלָל מִשָּׁם ³
אַחֲרֵשׁ וְלַקְחָתִים וְאַס־יְשָׁתָּרוּ מִנְגָּד עַיִן בְּקַרְקָעַ הַסָּמֵךְ
מִשָּׁם אַצְוֹה אֶת־הַנְּחַשׁ וְנִשְׁכָּם: וְאַס־יְלַכְּוּ בְּשָׁבֵל לְפִנֵּי ⁴

אַבְרִים מִשָּׁם אַצְוֹה אֶת־הַחֲרֵב וְהַרְגָּמָם וְשְׁמַתִּי עַיִן
עַלְיכֶם לְרֹעָה וְלֹא לְטוֹבָה: וְאַרְנִי יְהֹוָה הַצְבָאות בְּ⁵

תְּעַמְּקָעַ בָּאָרֶץ וְתִמְגָעַ וְאַמְלָאוּ כָּל־יְזָבֵב גַּהְוָעָתָה
כִּיאָר בְּלָה וְשְׁקָעָה בְּיָאָר מִצְרָים: הַפְּנִימָה בְּשָׁבֵל ⁶

מַעֲלוֹתָהוּ וְאַנְרָתוּ עַל־אָרֶץ יִסְתָּהָר תְּקָנָא לְמַיְ-הָסֵם
וְשְׁפָבָם עַל־פִּנֵּי הָאָרֶץ יְהֹוָה שְׁמוֹ: חַלְואָה ⁷
כְּבָנֵי כְּשִׁים אֲתָם לִי בְנֵי יִשְׂרָאֵל נְאָסִי־יְהֹוָה הַלְוָא אֶת־⁸

יִשְׂרָאֵל הַעֲלִתִי מֵאָרֶץ מִצְרָים וּפְלַשְׁתִּים מִפְּתָחָוּ
וְאֶלְמָם מִקּוֹר: הַחָה עַיִן יְאָרָנִי יְהֹוָה בְּפֶמֶלֶךְ הַחֲפָאָה

וְחַשְׁמַדְתִּי אֶתְּהָ מַעַל פְּנֵי הַדְּמָה אַפְסָם בְּיַיְלָה שְׁמִידָה

אַשְׁמִיד אֶת־בֵּית יְעָקֹב נָאָס־יְהֹוָה: כִּי־הָנָה אָנָכִי מַצּוֹה ⁹

וְהַנְּעוּתִי בְּכָל־הַגִּים אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יָנוּעַ

בְּכִכְרָה וְלֹא־יִפְלֵל צָרוֹר אָרֶץ: בְּחַרְבָּ יְמֹתוּ כָּל־חַטָּאִי ¹⁰

עַמִּי הַאֲמָלִים לְאַתְּנִישׁ וְתִקְרָים בְּעָרְנוּ דָרְשָׁה: בַּיּוֹם ¹¹

הַהְוָא אֲקִים אֶת־סְכָרָת דָנִיר הַתְּקָלָת וְמַהְדָהָת אֶת־

רְדָדְדָרְד ¹² פְּרַצִּיחָן

v. 1. Plant. utr. hic continuant Cap. 8. & 9. in universum non numerant.

v. 6. הַפְּטָרָת קְרוֹשִׁים בְּמַנְגָּשׁ אַשְׁכְּנוּזִים.

v. 7. מַעֲלוֹתָיוּם.

*divide
cos.

CAP. IX.
Templi &
Politici de-
struicio typis
percussionis
malogrannati
figuratu.

*in cri-
bio,

Reliquiarum
cribratio &
conferatio,
regnique
ritualis in-
stauratio per
Messianam pro-
missa.

El in die illa erigantia
bernacula Davidis collabens,
el sepiam rapturas eorum,
el lirula ejus erigam; el ac-
dificabo illud quafi' libens
seculi.



^{אָמֵן} 2 פְּרִצְיָהּ וְהַלְּטָהּ אֶקְיָס | וּכְנִיתָהּ בִּיכְיָי עֹלָם : לְמַעַן
יִרְשׁוּ אֶת-שָׂאָרִית אֶדְוָם וְכָל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר-גַּנְקָרָא שָׁמֵי

עַל-הָם נָאֵם יְהֹוָה עָשָׂה וְאַתָּה :
3 חָנָה יְמִים בָּאִם נָאֵם יְהֹוָה וְנִגְשׁ חֹזֶר בְּקֹזֶר וְרֹךֶ
עֲנָבִים בְּמִשְׁקָה הַזָּרָע וְחַטִּיףָה הַהָּרָם עַטִּים וְכָל-הַגּוֹיִם
4 תְּחִמּוֹגְנָנָה : וְשַׁבְתֵּי אֶת-שְׁבָוֹת עַמִּי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי
עָרִים נִשְׁמֹות וַיָּשִׁבוּ וְגַטְעָו כְּרָמִים וַיָּשִׁטוּ אֶת-יִגְנָם וְעַשְׂוֵו
טו גַּנוֹת וְאָכְלוּ אֶת-פְּרִיהָם : וְגַטְעָתִים עַל-אַרְכָּתָם וְלֹא
יִנְתְּשׁוּ שָׂדָה מֵעַל אַרְכָּתָם אֲשֶׁר-גַּנְתָּהִי לְהָם אָמֵר יְהֹוָה
אֱלֹהִיךְ :

LIBER OBADIAE, Græc. ΑΒΔΕΙΑΣ, Hebr. עֲבָדִיה .

CAPUT I. A

^{Judicia Dei aduersus Edom,} א. חֹזֶן עֲבָדִיה כִּיה אָמַר אֱלֹהִי יְהֹוָה לְאֶדוֹם
שְׁמוּךָ שְׁמֻעָנוּ מֵאַתָּה יְהֹוָה וְצִיר בְּנוּיִם
בְּשַׁלֵּח קְוֹתוֹ וְגַקְוֹמָה עַלְתָּה לְפִלְחָמָה : חָנָה קְטֹן
בְּנָתְחִיאָה בְּנוּיִם בְּיוֹם אַתָּה מָאֵר : וְרוֹן לְבָב
הַשִּׁיאָה שְׁכָנִי בְּחַנוּי-סְלָע מְרוֹס שְׁבָתוֹ אָמַר
4 בְּלִפְנֵי מֵי יְהוּדִי אָרֶץ : אָסְפָנְגִיה בְּגַשְׁר וְאָסְבִּין
ה בְּוֹכֶבֶיס שִׁים קָנֵח מִשֵּׁם אָוִידָה נָאֵם יְהֹוָה : אָסְ
גַּנְבִּים בְּאוֹדֵל אָסְשָׁרְדִי לִילָה אַיִד נְדִמָּתָה רְלוֹא
יְגַנְבּוּ דִּים אָסְבָּצְרִים בָּאוּ לְהַלְואָה יְשָׁאָרוּ עַלְלוֹת:
6 לְאֵיךְ נְחַפְשָׂיו עָשָׂו גְּבָעוֹ מִצְפָּנוֹ : עַד-הַגּוֹל שְׁלָחוֹק
כָּל אֲנָשִׁי בְּרִיתָה הַשִּׁיאָה יְכַלּוּ לְהָ אֲנָשִׁי שְׁלָמָה
8 לְחִמְךְ יִשְׁמָנוּ מָזָר מִתְּחִיק אֵין תְּבֹונָה בָּו : הַלְואָה בְּיָם
הַהְיוֹא
ש. כִּי אָנָה הַפְּטָרָה קְרוֹשִׁין . 15. 7. פְּחָח בְּסָה . 13. 7.
קְמַץ בָּקָע ibid. הַפְּטָרָה וַיְשַׁלַּח . 1. 7.